



PUNJABI: BACKGROUND LANGUAGE

ATAR course sample examination

Marking key

Marking keys are an explicit statement about what the examining panel expect of candidates when they respond to particular examination items. They help ensure a consistent interpretation of the criteria that guide the awarding of marks.

Section One: Listening and responding

30% (25 Marks)

Part A: Listening and responding in English

15% (9 Marks)

Question 1

(9 marks)

Compose a personal journal entry about the factors that influenced Deep and Kirat in choosing their respective career pathways, while stating their current professions.

Description	Marks
Content and relevance	
Kirat	
career choice – surgeon	1
influenced by Dr Daljit Singh	1
Subtotal	2
Deep	
career choice – architect	1
influenced by his father	1
Subtotal	2
Accuracy of English	
Uses language with a high-level of accuracy and consistency. Inaccuracies do not affect meaning or flow	3
Uses language with a good level of accuracy. Word order is fairly accurate. Words are occasionally written inaccurately or inappropriately chosen. Inaccuracies occasionally affect meaning or flow	2
Makes incorrect use of language, such as word order and word choice, which impedes meaning and flow	1
Subtotal	3
Organisation	
Sequences information cohesively and coherently. Personal ideas and opinions are connected clearly in an appropriate length	2
Some sequencing and paragraphing with simple and straightforward connections	1
Subtotal	2
Total	9

Part B: Listening and responding in Punjabi

15% (16 Marks)

Question 2

(16 marks)

Your friend is doing research on the Punjabi language. Write an informative message providing him **two** basic aspects of the Punjabi language. Include **two** contributions of migration to the development of the Punjabi language and highlight **two** steps taken by the Punjabi community to preserve their language.

Description	Marks
Content and relevance	
Basic aspects of the Punjabi language. Any two of	
<ul style="list-style-type: none"> two scripts – Gurmukhi script and Shahmukhi script Gurmukhi script used in East Punjab, Shahmukhi script used in West Punjab Gurmukhi script written from left to right, Shahmukhi written from right to left Gurmukhi means words come from Guru's mouth, Shahmukhi means words come from Shah/King's mouth Gurmukhi script standardised by 16th century, sequence to the 35 alphabets 	1–2
Subtotal	2
Contributions of migration to the spread of the Punjabi language. Any two of	
<ul style="list-style-type: none"> has spread across the globe not limited to India and Pakistan spread to Canada/United Kingdom/United States of America/Australia in Australia, 239 000 people use the Punjabi language 150 million total people speak Punjabi 	1–2
Subtotal	2
Steps taken by the Punjabi community to preserve their language	
the Punjabi Diaspora contributes by opening Punjabi language schools	1
they organise Punjabi cultural festivals	1
Subtotal	2
Linguistic resources – grammar	
Effectively uses a wide range of grammar and sentence structures	3
Uses a range of grammar and sentence structures	2
Relies predominantly on a limited range of sentence structures	1
Subtotal	3
Linguistic resources – vocabulary	
Uses a wide range of relevant vocabulary and expressions	2
Uses a satisfactory range of vocabulary and expressions	1
Subtotal	2
Accuracy of Punjabi	
Uses language with a high-level of accuracy and consistency. Inaccuracies do not affect meaning or flow	3
Uses language with a good level of accuracy. Word order is fairly accurate. Words are occasionally written inaccurately or inappropriately chosen. Inaccuracies occasionally affect meaning or flow	2
Makes incorrect use of language, such as word order and word choice, which impedes meaning and flow	1
Subtotal	3
Organisation	
Sequences information cohesively and coherently. Ideas are connected clearly in an appropriate length	2
Some sequencing and paragraphing with simple and straightforward connections	1
Subtotal	2
Total	16

Section Two: Reading and responding 30% (59 Marks)

Part A: Reading and responding in English 10% (22 Marks)

Question 3 (12 marks)

Summarise the information about Dr Narinder Singh Kapany and his accomplishments.

Include his achievements in:

- research
- education
- business.

Description	Marks
Content and relevance	
Information	
a great scientist	1
who touched and influenced many people around the globe	1
known as the father of fibre optics/invention of fibre optics	1
Subtotal	3
Accomplishments. Any four of	
<ul style="list-style-type: none"> • research on fibre optics revolutionised internet and data transmission • contributed research in solar energy/biomedical instrumentation/lasers • Professor at Stanford University/University of California/Berkeley/University of California Santa Cruz • books and publications • description of Optics Technology Inc. and Kaptron Inc. 	1–4
Subtotal	4
Accuracy of English	
Uses language with a high-level of accuracy and consistency. Inaccuracies do not affect meaning or flow	3
Uses language with a good level of accuracy. Word order is fairly accurate. Words are occasionally written inaccurately or inappropriately chosen. Inaccuracies occasionally affect meaning or flow	2
Makes incorrect use of language, such as word order and word choice, which impedes meaning and flow	1
Subtotal	3
Organisation	
Sequences information cohesively and coherently. Ideas are connected clearly in an appropriate length	2
Some sequencing and paragraphing with simple and straightforward connections	1
Subtotal	2
Total	12

Question 4

(10 marks)

Dr Narinder Singh Kapany was a great admirer of Punjabi culture and the arts. Write an informative blog post highlighting at least **five** of his contributions to Punjabi culture and Sikh art.

Description	Marks
Content and relevance	
Contributions	
<ul style="list-style-type: none"> • extensive Sikh art and literature collection • loaned/gave his art collection for museum exhibitions • founded the Sikh foundation • gave financial support to the organisation • head of Sikh studies at three universities 	1–5
Subtotal	5
Accuracy of English	
Uses language with a high-level of accuracy and consistency. Inaccuracies do not affect meaning or flow	3
Uses language with a good level of accuracy. Word order is fairly accurate. Words are occasionally written inaccurately or inappropriately chosen. Inaccuracies occasionally affect meaning or flow	2
Makes incorrect use of language, such as word order and word choice, which impedes meaning and flow	1
Subtotal	3
Organisation	
Sequences information cohesively and coherently. Ideas are connected clearly in an appropriate length	2
Some sequencing and paragraphing with simple and straightforward connections	1
Subtotal	2
Total	10

Part B: Reading and responding in Punjabi

20% (37 Marks)

Question 5

(20 marks)

Write a reflective speech for your local radio program on the Punjabi cultural festival. In this speech, discuss the following aspects of the festival:

- **four** aspects of the traditional Punjabi living style
- **two** aspects of Punjabi art
- **two** aspects of Punjabi music.

Description	Marks
Content and relevance	
Aspects of traditional Punjabi living style. Any four of	
<ul style="list-style-type: none"> • houses made of mud/clay • kitchen with earthen pots/churn/clay urn/mud utensils in the kitchen • well/handpump outside of house • men and women sculptures in their traditional Punjabi clothes • Phulkari embroidery. 	1–4
Subtotal	4
Aspects of Punjabi art	
objects in art gallery e.g. traditional hand fans/hand-woven bed sheets/clothes with Phulkari embroidery/spinning wheel.	1
Gurmukhi calligraphy	1
Subtotal	2
Aspects of Punjabi music. Any two of	
<ul style="list-style-type: none"> • includes musical instrument/s at the concert e.g. the rabab/the Dilruba/ the sarangi/the dhol/the tabla • many artists from overseas • followed by traditional dance performances like Giddha and Bhangra 	1–2
Subtotal	2
Linguistic resources – grammar	
Effectively uses a wide range of grammar and sentence structures	3
Uses a range of grammar and sentence structures	2
Relies predominantly on a limited range of sentence structures	1
Subtotal	3
Linguistic resources – vocabulary	
Uses a wide range of relevant vocabulary and expressions	2
Uses a satisfactory range of vocabulary and expressions	1
Subtotal	2
Accuracy of Punjabi	
Uses language with a high-level of accuracy and consistency. Inaccuracies do not affect meaning or flow	3
Uses language with a good level of accuracy. Word order is fairly accurate. Words are occasionally written inaccurately or inappropriately chosen. Inaccuracies occasionally affect meaning or flow	2
Makes incorrect use of language, such as word order and word choice, which impedes meaning and flow	1
Subtotal	3

Organisation	
Sequences information cohesively and coherently. Ideas are connected clearly in an appropriate length	2
Some sequencing and paragraphing with simple and straightforward connections	1
Subtotal	2
Conventions of text type	
Uses all conventions of a reflective speech: including clear personal point of view, connects the ideas and often emotive	2
Uses some of the conventions of a speech	1
Subtotal	2
Total	20

Question 6

(17 marks)

On the basis of the information provided in the discussion, write a persuasive letter to the principal of your local Punjabi school. In your letter, highlight any **two** benefits of using technology in education and emphasise how technology can be used to increase Punjabi learning opportunities. Persuade your principal to make technology devices available at the school.

Description	Marks
Content and relevance:	
Advantages of technology in education. Any two of	
<ul style="list-style-type: none"> information is more accessible students can learn at their own pace students can learn independently students can use technology to find different way of understanding a concept 	1-2
Subtotal	2
How technology can be used to increase Punjabi learning opportunities. Any two of	
<ul style="list-style-type: none"> can be used to facilitate video conferencing/online classes/online group projects/global knowledge exchange pass information without face-to-face contact reduces geographical barriers 	1-2
Subtotal	2
Persuasion to make technology available	
persuasion of their own viewpoint to make technology available	1
Subtotal	1
Linguistic resources – grammar	
Effectively uses a wide range of grammar and sentence structures	3
Uses a range of grammar and sentence structures	2
Relies predominantly on a limited range of sentence structures	1
Subtotal	3
Linguistic resources – vocabulary	
Uses a wide range of relevant vocabulary and expressions	2
Uses a satisfactory range of vocabulary and expressions	1
Subtotal	2
Accuracy of Punjabi	
Uses language with a high-level of accuracy and consistency. Inaccuracies do not affect meaning or flow	3
Uses language with a good level of accuracy. Word order is fairly accurate. Words are occasionally written inaccurately or inappropriately chosen. Inaccuracies occasionally affect meaning or flow	2
Makes incorrect use of language, such as word order and word choice, which impedes meaning and flow	1
Subtotal	3
Organisation	
Sequences information cohesively and coherently. Ideas are connected clearly in an appropriate length	2
Some sequencing and paragraphing with simple and straightforward connections	1
Subtotal	2

Conventions of text type	
Uses all conventions of a persuasive letter including: (e.g. formal context, includes salutation, valediction, date, address) Uses persuasive language to give their point of view i.e. to make available technology devices for Punjabi school	2
Uses some of the conventions of a persuasive letter	1
Subtotal	2
Total	17

Section Three: Writing in Punjabi

40% (23 Marks)

Question 7

(23 marks)

These days air pollution is a global problem due to industrialisation and an increase in traffic. Write a descriptive email to the editor of a local newspaper, about the increase in air pollution in your city. In your email, include the following:

- the main reasons behind the increase in air pollution
- the effect of air pollution on the environment and people's health
- possible solutions to combat the air pollution problem in your city.

Description	Marks
Content and relevance	
Effectively engages the relevant audience and addresses all points in an email including well-developed elaboration of ideas and detailed information about: <ul style="list-style-type: none"> • main reasons behind the increase in air pollution • effect of air pollution on the environment and people's health • possible solutions to combat the air pollution problem in your city. 	6
Provides relevant content, mostly with elaboration	5
Provides generally relevant content and covers a range of aspects, with some elaboration	4
Provides generally relevant, but superficial content. Some repetitive information	3
Includes some relevant and basic content	2
Response has limited relevance to the topic with minimal detail	1
Subtotal	6
Linguistic resources – grammar	
Effectively uses a wide range of grammar and complex sentence structures	4
Uses a range of grammar and sentence structures	3
Uses some grammar and sentence structures	2
Relies predominantly on a limited range of sentence structures	1
Subtotal	4
Linguistic resources – vocabulary	
Effectively uses a wide range of vocabulary and expressions to engage the audience	4
Uses a range of vocabulary and expressions to engage the audience	3
Uses a limited range of vocabulary, selecting some words appropriate to the task	2
Relies predominantly on repetitive, basic vocabulary and expressions	1
Subtotal	4
Accuracy	
Uses language with a high-level of accuracy and consistency. Inaccuracies do not affect meaning or flow	4
Uses language with a good level of accuracy. Word order is fairly accurate. Words are occasionally written inaccurately or inappropriately chosen. Inaccuracies occasionally affect meaning or flow	3
Uses language with some accuracy, sometimes omitting words. Words are often written inaccurately or inappropriately chosen. Inaccuracies affect meaning or flow	2
Incorrect use of language, such as word order and word choice, which impedes meaning and flow	1
Subtotal	4
Organisation	
Content is well organised and sequenced logically within and between paragraphs and throughout the whole text	3
Content is organised and sequenced throughout the whole text	2
Content is satisfactorily organised and sequenced to some extent	1
Subtotal	3

Conventions of text type and style of writing	
Uses all conventions of a descriptive email (e.g. written in first person, date, formal register; includes salutation and valediction)	2
Uses some of the conventions of an email	1
Subtotal	2
Total	23

Question 8

(23 marks)

Nowadays, demolishing historical buildings to make way for social housing development has become very common. This problem is faced by many communities across the globe. In your city, the Council has planned to demolish a historical building dedicated to the first Punjabi settlers and turn it into a residential complex unit. Write a persuasive email to the head of the Punjabi community:

- describing the situation
- explaining the importance of the historical building, and
- persuading them to take the necessary actions to prevent the demolition of the building.

Description	Marks
Content and relevance	
Effectively engages the relevant audience and addresses all points in an email including well-developed elaboration of ideas and detailed information about: <ul style="list-style-type: none"> • description of the situation (student uses their own creativity to make up a relevant situation) • the importance of this historical place to both Punjabi residents and other city residents (connection to history, connection to families and tourism etc.) • actions that can be taken to prevent the demolishing from happening (involving the local newspaper, schools, other citizens, protesting etc.). 	6
Provides relevant content, mostly with elaboration	5
Provides generally relevant content and covers a range of aspects, with some elaboration	4
Provides generally relevant, but superficial content. Some repetitive information	3
Includes some relevant and basic content	2
Response has limited relevance to the topic with minimal detail	1
Subtotal	6
Linguistic resources – grammar	
Effectively uses a wide range of grammar and complex sentence structures	4
Uses a range of grammar and sentence structures	3
Uses some grammar and sentence structures	2
Relies predominantly on a limited range of sentence structures	1
Subtotal	4
Linguistic resources – vocabulary	
Effectively uses a wide range of vocabulary and expressions to engage the audience	4
Uses a range of vocabulary and expressions to engage the audience	3
Uses a limited range of vocabulary, selecting some words appropriate to the task	2
Relies predominantly on repetitive, basic vocabulary and expressions	1
Subtotal	4
Accuracy	
Uses language with a high-level of accuracy and consistency. Inaccuracies do not affect meaning or flow	4
Uses language with a good level of accuracy. Word order is fairly accurate. Words are occasionally written inaccurately or inappropriately chosen. Inaccuracies occasionally affect meaning or flow	3
Uses language with some accuracy, sometimes omitting words. Words are often written inaccurately or inappropriately chosen. Inaccuracies affect meaning or flow	2
Incorrect use of language, such as word order and word choice, which impedes meaning and flow	1
Subtotal	4

Organisation	
Content is well organised and sequenced logically within and between paragraphs and throughout the whole text	3
Content is organised and sequenced throughout the whole text	2
Content is satisfactorily organised and sequenced to some extent	1
Subtotal	3
Conventions of text type and style of writing	
Uses all conventions of a persuasive email (e.g. written in first person, date, formal register; includes salutation and valediction)	2
Uses some of the conventions of an email.	1
Subtotal	2
Total	23

ACKNOWLEDGEMENTS

- Question 3** Dot points 1–7
Information from: Encyclopaedia Britannica. (n.d.). *Narinder Kapany*.
Retrieved August, 2024 from <https://kids.britannica.com/kids/article/Narinder-Kapany/634093#>
- Question 4** Information from: Encyclopaedia Britannica. (n.d.). *Narinder Kapany*.
Retrieved August, 2024 from <https://kids.britannica.com/kids/article/Narinder-Kapany/634093#>

Copyright

© School Curriculum and Standards Authority, 2024

This document – apart from any third-party copyright material contained in it – may be freely copied, or communicated on an intranet, for non-commercial purposes in educational institutions, provided that it is not changed and that the School Curriculum and Standards Authority (the Authority) is acknowledged as the copyright owner, and that the Authority's moral rights are not infringed.

Copying or communication for any other purpose can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with prior written permission of the Authority. Copying or communication of any third-party copyright material can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with permission of the copyright owners.

Any content in this document that has been derived from the Australian Curriculum may be used under the terms of the Creative Commons [Attribution 4.0 International \(CC BY\)](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) licence.

An *Acknowledgements variation* document is available on the Authority website.

*Published by the School Curriculum and Standards Authority of Western Australia
303 Sevenoaks Street
CANNINGTON WA 6107*